

LE CLUB D'AVIRON " LES 3 Y "

*a l'honneur de vous inviter aux
heeft de eer U uit te nodigen tot de
is pleased to invite you to participate in the
gibt sich die Ehre, Sie einzuladen für die*

41^e TETES DE RIVIERE INTERNATIONALES DE SENEFFE

DIMANCHE 9 MARS 2014

organisées par le CLUB D'AVIRON "LES 3 Y"

avec le concours de l' A.D.E.P.S. et du

CENTRE NAUTIQUE "La Marlette"

----oOo----

Clôture des inscriptions :

25 fevrier 18 h 00

Sluiting der inschrijvingen :

Closing date for entries :

25 February 6 p.m

Meldeschluss :

41e TETE DE RIVIERE - LANGE AFSTAND
HEAD OF THE RIVER - LANGSTRECKEN

SENEFFE
3/9/2014

PROGRAMME - PROGRAMMA - PROGRAM - PROGRAMM


Les équipes partent avec un intervalle de 15 secondes du préstart.
De ploegen starten met een interval van 15 seconden van de prestart.

6 km				6 km			
11.00	1.	1x	M	15.00	12.	4x	M
	2.	1x	W		13.	4x	JM
	3.	1x	JM		14.	4-/4+	M
	4.	1x	JW		15.	4-	JM
	5.	1x	MasterM		16.	4x/4-	W
	6.	2-	M		17.	2x	M
	7.	2-	JM		18.	2x	JM
	8.	2-	W		19.	2x	W
	9.	4x	JW		20.	2x	JW
	10.	4x/4-	Masters		21.	2x	MasterM
	11.	2x	MasterW		22.	1x	MasterW

W : Femmes - Vrouwen - Women - Frauen.
M : Hommes - Heren - Men - Männern.
J : Juniors : Année de naissance - Geboortejaar : 1996 - 1999.
Master coefficient : 27+A / 1,0000; 36+B / 0,9849; 43+C / 0,9653; 50+D / 0,9427
 55+E / 0,9176; 60+F / 0,8875; 65+G / 0,8519; 70+H / 0,8109

Le jour de la régata / De dag van de regatta / The day of the race / Am Tag der Regatta.

Permanence
 Permanentie
 Duty
 Permanenz



00 32 494 815710

CENTRE NAUTIQUE "LA MARLETTE"
 Rue de la Marlette, 13/3 - 7180 Seneffe
064 / 54 90 89

Pour la Fédération,

Pour l'Organisation,

Ferdinand PEETERS

Emanuel KERVYN

Secrétaire Général.

Président de la Régate.

RENSEIGNEMENTS GENERAUX**ALGEMENE INLICHTINGEN**

1. Champ de courses : en eau morte - longueur 6.000 m.	1. Wedstrijd baan : stilstaand water - lengte 6.000 m
2. Inscriptions : jusqu'au mardi 25 février 2014 18 h à l'adresse : CLUB D'AVIRON " LES 3 Y " c/o PARMENTIER, Charles Chaussée de Mons, 44 B 7070 LE ROEULX.	2. Inschrijvingen : tot dinsdag 25 februari 2014 te 18 u aan : Tel. : 00 32 494 815710 E-Mail : charles.parmentier@gmail.com Web site : http://users.skynet.be/les3Y
3. Droits d'inscription : 2,5 EUR / siège	3. Inschrijvingsrecht : 2,5 EUR / seat
4. Tirage au sort : le lundi 3 mars 2014 à 19 h au centre "La Marlette" à Seneffe. Tel : 00 32 64 54 90 89	4. Lottrekking : maandag 3 maart 2014 om 19 u in het sportcentrum "La Marlette" te Seneffe. Tel : 00 32 64 54 90 89
5. Forfaits réguliers : jusqu'au lundi 3 mars 2014 à 18 h même adresse que les inscriptions	5. Terugtrekkingen : tot maandag 3 maart 2014 om 18 u, op hetzelfde adres als de inschrijvingen.
6. Guidons : peuvent être retirés, à partir de 9 h, à la cafétéria du centre "La Marlette"	6. Boegnummers : dienen afgehaald te worden, vanaf 9 u, in het centrum "La Marlette"
7. Règlement des courses : les épreuves se disputeront selon le code des courses de la FISA et de la Fédération Royale Belge d'Aviron.	7. Wedstrijdreglementering : de wedstrijden worden gerooid onder de reglementering van de FISA en van de Koninklijke Belgische Roeibond.
8. Prix et distribution : les deux premiers de chaque course recevront un prix. La distribution des prix aura lieu vers 17 h dans la cafétéria du centre "La Marlette".	8. Prijzen en uitreiking : de eerste twee ploegen ontvangen een prijs. De prijsuitreiking heeft plaats omstreeks 17 u in de cafeteria van het centrum "La Marlette".
9. Logements : possibilités de logements au centre "La Marlette", pour info : même adresse que les inscriptions.	9. Overnachtingen : er bestaan mogelijkheden tot overnachting in het centrum "La Marlette". Info : hetzelfde adres als inschrijvingen.

GENERAL INFORMATION**ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

1. Regatta course: dead water - length 6,000 m	1. Regattastrecke : in stehendem Wasser - Länge 6.000 m
2. Entries : closing date : Tuesday 25 February 2014 at 6 p.m. address : CLUB D'AVIRON " LES 3 Y " c/o PARMENTIER, Charles Chaussée de Mons, 44 B 7070 LE ROEULX.	2. Meldungen : bis zum Dienstag 25 Februar 2014 18 uhr bei der Adresse : Tel. : 00 32 494 815710 E-Mail : charles.parmenier@gmail.com Web site : http://users.skynet.be/les3Y
3. Entry fee : 2,5 EUR / seat	3. Regattabeitrage : 2,5 EUR / seat
4. Drawing : on Monday 3 March 2014 at 7 p.m. in "La Marlette" centre, Seneffe. <i>Tel : 00 32 64 54 90 89</i>	4. Startverlosung : Montag 3 März 2014 19 Uhr im Wassersportzentrum "La Marlette" in Seneffe. <i>Tel : 00 32 64 54 90 89</i>
5. Withdrawals : before Monday 3 March 2014 at 6 p.m. same address as entries.	5. Abmeldungen : bis zum Montag 3 März 2014 18 Uhr, selbe Adresse wie für die Einschreibungen.
6. Startnumbers : are available at "La Marlette" centre from 9 a.m., a guarantee of 5 EUR is due for each number.	6. Start nummer : die Bugnummern werden bis 9 Uhr im Wassersportzentrum ausgegeben , unter der Vorlage einer Kauton von 5 EUR.
7. Regatta regulations : the competitions are ruled by the code of races of FISA and the Belgian Rowing Association	7. Regattareglement : die Wettbewerbe finden statt entsprecherd FISA-Verordnungen und den Verordnungen des Belgischen Ruderverbands.
8. Prize giving : the competitors ending first and second win a prize. Prize giving will take place around 5 p.m. in the cafeteria of "La Marlette" centre.	8. Preise und Siegerehrung : Jeder Erst- und Zweitplazierte bekommt einen Preis. Die Preisverteilung findet statt im Wassersportzentrum ab 17 Uhr.
9. Accommodation : possibilities for accommodation at "La Marlette" centre. Info & booking : same address as entries.	9. Quartiere : Im Wassersportzentrum besteht die Möglichkeit zur Unterbringun. Für Informationen und Reservierungen , selbe Adresse wie für die Einschreibungen.